

POSTIHALLITUKSEN

YLEISET KIRJELMÄT

1925

POSTSTYRELSENS

ALLMÄNNA SKRIVELSER

N:o 9

1.

Japanilaisista vastauskupongeista.

Bernin kansainvälisen toimiston kierto-
kirjeen mukaan ilmoitetaan postitoimistoille,
että päivämäärämerkintä japanilaisissa vas-
tauskupongeissa on luettava oikealta vasem-
malle sekä että nykyinen japanilainen ajan-
lasku alkaa vuodesta 1912. Siten esim.
päivämäärämerkintä 14. 1. 25 japanilaisessa
päivämääräleimassa on luettava: 25 p.
tammikuuta 1925.

Japanin vaihtopostitoimistojen asetta-
missa vastauskupongeissa on vuosiluku kui-
tenkin ilmoitettu gregorianisen ajanlaskun
mukaan ja numerot merkitty Euroopassa
käytännössä olevassa järjestyksessä.

2.

Postinkuljetuksesta Turun—Maarian- haminan—Tukholman välillä.

Kuluvan kesäkuun 17 päivästä alkaen
kuljetetaan kaikenlaatuista postia Turun,
Maarianhaminan ja Tukholman välillä myös-
kin höyrylaivalla „Mariehamn”, joka lähtee
Turusta joka keskiviikko k:lo 6.15 i. p. ja
Tukholmasta joka perjantai k:lo 6 i. p.

3.

Postinvaihdosta Suomen ja Norjan välillä

Tulevan heinäkuun 2 päivästä alkaen jär-
jestetään tavallisten, kirjattujen ja vakuu-

1.

Angående japanska svars kuponger.

Enligt Internationella byråns i Bern
cirkulär meddelas postanstalterna till känne-
dom, att datumbeteckningen å japanska
svars kuponger bör läsas från höger till
vänster samt att nuvarande japanska tide-
räkningen börjar från år 1912. Sålunda
skall exempelvis datumbeteckningen 14. 1. 25
i en japansk datumstämpel avläsas: 25
januari 1925.

Å svars kuponger, utställda vid japanska
utväxlingspostanstalter, är årtalet dock an-
givet enligt den gregorianska tideräkningen
och siffrorna angivna i den ordningsföljd,
som är bruklig i Europa.

2.

Angående postbefordran mellan Åbo— Mariehamn—Stockholm.

Från och med den 17 innevarande juni
befordras allt slags post mellan Åbo, Marie-
hamn och Stockholm jämväl med ångfarty-
get „Mariehamn”, som avgår
från Åbo varje onsdag kl. 6.15 e. m. och
från Stockholm varje fredag kl. 6 e. m.

3.

Angående postutväxling mellan Finland och Norge.

Från och med den 2 instundande juli an-
ordnas befordran av enkel, rekommenderad

tettujen kirjelähetysten, vakuuttamattomien postipakettien ja tilattujen sanomalehtien kuljetus *Salmijärven* postiaseman ja *Langfjorddalenin* postitoimiston Norjassa välille. Posti lähtee Salmijärveltä joka torstai ja sunnuntai k:lo 9.30 a. p. ja palaa samana päivänä. Suomen vaihtopostitoimistona toimii Salmijärven postiasema. Sanomalehtien tilaamisen hoitaa kuitenkin Tornion postikonttori; mikä kaikki postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi täten ilmoitetaan. Helsingissä, Postihallituksessa, kesäkuun 13 päivänä 1925.

och assurerad brevpost, postpaket utan angivet värde och abonnerade tidningar mellan *Salmijärvi* poststation och *Langfjorddalens* postanstalt i Norge. Posten avgår från Salmijärvi varje torsdag och söndag kl. 9.30 f. m. och återvänder samma dag. Såsom finsk utväxlingspostanstalt fungerar Salmijärvi poststation. Tidningsabonnemang handhavas likväl av postkontoret i Torneå; vilket allt postanstalterna till kännedom och iakttagande härigenom meddelas. Helsingfors, å Poststyrelsen, den 13 juni 1925.

G. E. F. Albrecht.

John Wirkberg.